

SATZUNG der EUROPEAN ASSOCIATION OF TISSUE BANKS - EATB E.V.	ARTICLES of the EUROPEAN ASSOCIATION OF TISSUE BANKS – EATB E.V.
1. Name, Sitz der Vereinigung und Geschäftsjahr	1. Name, Seat of the Association and Business Year
1.1 Der Name der Vereinigung lautet „European Association of Tissue Banks – EATB e.V.“.	1.1 The name of the corporation shall be “European Association of Tissue Banks – EATB e.V.“.
1.2 Sitz der EATB ist Berlin, Deutschland.	1.2 The seat of EATB is Berlin, Germany.
1.3 Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.	1.3 The business year is the calendar year.
1.4 Die Sprache der EATB ist Englisch.	1.4 The language of EATB shall be English.
2. Zweck und Aufgaben	2. Purpose and tasks
2.1 Zweck der Vereinigung ist die internationale und insbesondere europäische Förderung von Wissenschaft, Forschung und Lehre im Bereich des Gewebebankwesens und in verwandten Wissenschaften.	2.1 The purpose of the Association is the promotion of science, research and teaching in the field of tissue banking and in related sciences internationally and especially in Europe.
2.2 Das Gewebebankwesen definiert die Vereinigung wie folgt:	2.2 The Association defines tissue banking as follows:
Gewebebankwesen (Tissue Banking) ist eine Spezialdisziplin der Medizin, die sich unter Beachtung internationaler ethischer Prinzipien und in dem Bewusstsein, dass die Gewebespende durch die Bevölkerung aus uneigennütigen bzw. Gründen der Nächstenliebe vollzogen wird, mit der Organisation bzw. Koordinierung der Gewebeentnahme, der Präparation und Konservierung von Geweben, deren Qualitätskontrolle und Qualitätssicherung sowie der Lagerung und Verteilung dieser Gewebepräparate zum Zwecke der	Tissue Banking is a medical specialisation which deals with the organisation and/or co- ordination of tissue procurement, processing and preserving tissue, quality control and quality management of tissue as well as storing and distributing processed tissue for the purpose of therapy, diagnosis, teaching and research with consideration of international ethical principles and based on the awareness that tissue donations are made for non-profit reasons or for compassion.

Therapie, Diagnostik, Lehre und Forschung befasst.	
Dabei umfasst der Begriff „Gewebe“ alle Zellen und Gewebe sowie Zell- und Gewebeersatzmaterialien biologischen Ursprungs.	The term of "Tissue" in this respect refers to all cells and tissues as well as cell and tissue substitutes of biological origin.
2.3 Um diesen Zweck zu erfüllen, beabsichtigt die Vereinigung folgende Aufgabenstellungen in den vorgenannten Bereichen umzusetzen:	2.3 For achieving this purpose the Association intends to fulfil the following tasks in the areas mentioned above:
<ul style="list-style-type: none"> • internationale Koordinierung, 	<ul style="list-style-type: none"> • international co-ordination;
<ul style="list-style-type: none"> • internationale Normung, 	<ul style="list-style-type: none"> • international standardisation;
<ul style="list-style-type: none"> • Erfahrungsaustausch und Zusammenarbeit, 	<ul style="list-style-type: none"> • exchange of experience and collaboration;
<ul style="list-style-type: none"> • Aus- und Weiterbildung. 	<ul style="list-style-type: none"> • education and training.
2.4 Die Aufgaben umfassen unter Beachtung von strengen ethischen Prämissen insbesondere folgende Tätigkeitsbereiche:	2.4 Taking into consideration strict ethical assumptions the tasks shall comprise mainly the following activities:
(a) Förderung der Forschung und Verbreitung von Kenntnissen auf dem Gebiet der Zell- und Gewebeverarbeitung und – konservierung;	(a) to promote research and disseminate knowledge in the field of cell and tissue processing and preservation;
(b) Ausrichtung und Durchführung von Kongressen, Symposien und Tagungen;	(b) to hold and conduct conferences, symposia and meetings;
(c) Veranstaltung und Förderung von praktischen Übungen und Workshops;	(c) to implement and promote practical courses and workshops;
(d) Stiftung und Verleihung von Auszeichnungen und Preisen zur Anerkennung von hervorragenden Leistungen auf dem Fachgebiet;	(d) to establish awards recognising excellence in the field;
(e) Unterstützung der Herausgabe eines international erscheinenden, auf dem Fachgebiet spezialisierten Journals sowie andere Formen von Veröffentlichungen zur	(e) to support the editorship of an international specialized journal and other forms of publications for disseminating knowledge on the field of tissue banking;

<p>Verbreitung von Kenntnissen auf dem Gebiet des Gewebebanking;</p>	
<p>(f) Förderung von wissenschaftlich-technischen Kenntnissen im Zusammenhang mit der Beschaffung, Bearbeitung, Lagerung, Transplantation/ Implantation von Zellen und Geweben für klinische und Forschungsanwendungen;</p>	<p>(f) to promote scientific and technical knowledge concerning the procurement, processing, storage, transplantation/implantation of cells and tissues for clinical and research purposes;</p>
<p>(g) Unterstützung der zuständigen Behörden und anderer gesetzgebender Körperschaften bei der Einführung neuer oder überarbeiteter Gesetze, Richtlinien und Direktiven auf nationaler, europäischer und/oder globaler Ebene;</p>	<p>(g) to assist competent authorities and other regulative bodies by the implementation of new or revised laws, guidelines and directives on a national, European and/or global level;</p>
<p>(h) Aufklärung der Öffentlichkeit mit dem Ziel der freiwilligen Zell- und Gewebespenden für klinische und Forschungszwecke;</p>	<p>(h) to provide information to the public for the purpose of encouraging voluntary donations of cells and tissue for clinical and research purposes;</p>
<p>(i) Erstellung und Fortführung von anerkannten medizinischen Richtlinien und Normen für die Gewährleistung einer sicheren und angemessenen Versorgung mit Zellen und Geweben für klinische und Forschungen zu nationalen und regionalen Belangen des Gewebebankwesens;</p>	<p>(i) to establish and update acknowledged medical guidelines and standards for safeguarding a secure and reasonable supply of cells and tissue for clinical purposes and research on national and regional issues of tissue banking;</p>
<p>(j) Erstellung und Veröffentlichung von technischen und medizinischen Richtlinien und Normen für die Beschaffung, Bearbeitung, Konservierung, Lagerung, Verteilung und Transplantation/Implantation von Zellen und Geweben, die für klinische und Forschungszwecke verwendet werden;</p>	<p>(j) to establish and issue technical and medical guidelines and standards for the procurement, processing, preservation, storage, distribution and transplantation/implantation of cells and tissue to be used for clinical and research purposes;</p>
<p>(k) Erarbeitung von geeigneten Maßnahmen, die eine Verwirklichung oder Förderung vorstehend genannter Zwecke gewährleisten.</p>	<p>(k) to establish measures which are suitable for implementing or promoting the above mentioned purposes.</p>

<p>2.5 Die Vereinigung verfolgt keine wirtschaftlichen Zwecke.</p>	<p>2.5 The Association does not pursue commercial aims.</p>
<p>2.6 Zur Erreichung der oben genannten Ziele kann die EATB nach ihrem Ermessen geeignete ständige Ausschüsse oder Sonderausschüsse einrichten. Ständige Ausschüsse werden durch Beschluss der Hauptversammlung gebildet. Jeder Ausschuss verabschiedet eine Geschäftsordnung, die dem Vorstand zur Genehmigung vorzulegen ist. Die Ausschüsse berichten an den Vorstand, der wiederum der Hauptversammlung berichtet.</p>	<p>2.6 In order to achieve the above objectives EATB may set up appropriate Standing or Ad-hoc Committees. The establishment of a Standing committee requires a resolution of the general meeting. Each of the committees shall adopt its own rules of procedure which must be submitted to the Board for approval. Committees will report to the Board, which itself will report to the General Meeting.</p>
<p>2.7 Die EATB hat einen Finanzausschuss, der den Schatzmeister unterstützt. Den Vorsitz des Ausschusses hat der Schatzmeister. Die Ausschussmitglieder werden vom Vorstand bestimmt. Kurzfassungen der Jahresabschlüsse und Bilanzen werden den Mitgliedern vor der Hauptversammlung zur Verfügung gestellt. Der Ausschuss entwickelt Vorschriften und Verfahren zur Unterstützung der Tätigkeiten der Mitglieder, und diese werden den Mitgliedern auf der Hauptversammlung vorgestellt.</p>	<p>2.7 EATB shall have a Finance Committee which will assist the Treasurer. The Committee will have the Treasurer as the Chair. The members of the Committee will be appointed by the Board. Abbreviated versions of the annual accounts and balance sheets will be made available to the members prior to the General Meeting. The Committee will develop policies and procedures to support the activities of the members and these will be presented to the members at the General Meeting.</p>
<p>2.8 Der Vorstand der EATB leitet die Organisation von Konferenzen und sonstigen Maßnahmen gemäß den Zielen und kann Sicherheits- und Qualitätsstandards für das Gewebebanking veröffentlichen.</p>	<p>2.8 The EATB Board shall oversee the organisation of conferences and other activities in compliance with the objectives and may publish safety and quality standards for Tissue Banking.</p>
<p>3. Gemeinnützigkeit</p>	<p>3. Non-Profit Character</p>
<p>3.1 Die EATB ist eine nichtkommerzielle Organisation. Ihre Funktionen sind innerhalb eines ethischen Rahmens umzusetzen, der anerkennt, dass Gewebespenden aus</p>	<p>3.1 EATB is a non-commercial organisation. Its functions shall be carried out within an ethical framework that recognises that tissue donations are made for reasons of compassion and without financial gain.</p>

<p>Gründen des Mitgefühls und ohne finanziellen Gewinn erbracht werden.</p>	
<p>3.2 Die EATB verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung. Sie ist selbstlos tätig; sie verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.</p>	<p>3.2 EATB exclusively and directly pursues non-profit objectives in compliance with the section of the Fiscal Code (“Abgabenordnung”) headed “Privileged Purposes”. EATB acts altruistically and does not pursue predominantly commercial goals.</p>
<p>3.3 Mittel der EATB dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln der EATB. Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck der EATB fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.</p>	<p>3.3 The funds of EATB may only be used for the purposes stated in these Articles of Association. Members may not receive any distributions from funds of EATB. Nobody shall be granted preferential treatment through expenditures not related to the purpose of EATB or by inadequate compensation.</p>
<p>3.4 Bei Auflösung oder Aufhebung der EATB oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen der EATB an eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder eine andere steuerbegünstigte Körperschaft zwecks Verwendung für Förderung von Wissenschaft und Forschung.</p>	<p>3.4 In case of dissolution or cancellation of EATB or in case of discontinuation of tax-privileged purposes its assets shall be transferred to a corporate body organised under public law, or to another tax-privileged corporation for the purpose of promotion of science and research.</p>
<p>4. Mitgliedschaft</p>	<p>4. Membership</p>
<p>4.1 Klassifizierung</p> <p>Es gibt verschiedene Kategorien einer EATB-Mitgliedschaft. Die Mitglieder sind als Ehrenmitglieder, ordentliche Mitglieder und außerordentliche Mitglieder zu klassifizieren.</p> <p>Ordentliche Mitglieder und außerordentliche Mitglieder können wahlweise Einzelmitglieder, Institutionelle Mitglieder oder Schwesterverband-Mitglieder sein.</p>	<p>4.1 Classification</p> <p>There are different categories of EATB membership. The members of the Association shall be classified as: Honorary Members, Active Members and Associate Members. Active and Associate Members could be either Individual, Institutional or Sister Association Members.</p>

4.2 Arten der Mitgliedschaft	4.2 Qualification of membership
<p>4.2.1 Die Ehrenmitgliedschaft ist Einzelpersonen vorbehalten, die größere Leistungen auf dem Gebiet des Gewebebanking vollbracht haben. Jeweils 3 ordentliche Mitglieder können einen Antrag auf Ernennung eines Ehrenmitgliedes beim Vorstand einbringen. Dem Antrag muss ein Lebenslauf beigefügt sein. Der Antrag ist als Tagesordnungspunkt in die Tagesordnung der nächsten Hauptversammlung einzufügen. Jede Entscheidung des Vorstandes bezüglich der Behandlung eines Antrages auf Ehrenmitgliedschaft in der nächsten Hauptversammlung bedarf eines einstimmig Beschlusses. Die Nominierung wird der Hauptversammlung vorgelegt, die Zustimmung erfolgt durch einfachen Mehrheitsbeschluss.</p>	<p>4.2.1 Honorary Members shall be limited to those of great eminence who have made major contributions to tissue and cell banking. Any 3 Active Members may nominate an individual supported by a curriculum vitae submitted to the Board.</p> <p>The application will be included in the Agenda of the next General Assembly and any decision by the Board to recommend such an application for consideration by the General Meeting must be unanimous. The name will then be submitted to the General Meeting and must be approved by simple majority.</p>
<p>Ehrenmitglieder haben die folgenden Pflichten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unterstützung der Ziele der EATB • Einhaltung der Satzungen der EATB 	<p>Honorary members have the following duties:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Support the objectives of the EATB • Adhere to the Articles of the EATB
<p>Ehrenmitglieder haben die folgenden Rechte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stimmberechtigung und Berechtigung zur Abgabe von Wahlvorschlägen für Vorstandspositionen • Befreiung von den Kongressgebühren bei der Teilnahme an Jahresversammlungen der EATB • Befreiung vom Jahresbeitrag • Abgabe von Unterstützungserklärungen für Neumitglieder 	<p>Honorary members have the following rights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote and nominate for Board positions • Attend meetings of EATB exempt from Congress Registration fee • Exempt from Annual Subscriptions fee • Provide supporting declarations for new members • Participate in Committees as determined by the Board or at the request of General Meeting.

<ul style="list-style-type: none"> • Mitwirkung in Ausschüssen durch Vorstandsbeschluss oder auf Antrag der Hauptversammlung. 	
<p>4.2.2. Ordentliche Mitglieder können Einzelmitglieder, Institutionelle Mitglieder oder Schwesterverband-Mitglieder sein, die überwiegend Tätigkeiten in öffentlichen Gewebe- oder Zellbanken oder Entnahmeeinrichtungen, beides gemeinnützig in Übereinstimmung mit den Richtlinien der WHO, ausüben.</p>	<p>4.2.2. Active Members shall be individual, institutional or sister association members undertaking the major part of their work in a public tissue or cell bank or procurement organization, both non-for profit according to WHO guiding principles.</p>
<p>4.2.2.1 Die ordentliche Mitgliedschaft in der EATB ist offen für Einzelpersonen, ungeachtet ihrer Nationalität und ihres Wohnsitzes, die überwiegend Tätigkeiten in öffentlichen, gemeinnützigen Gewebe- oder Zellbanken oder Entnahmeeinrichtungen auszuüben.</p>	<p>4.2.2.1 Active Individual membership of EATB is open to individuals, irrespective of nationality or place of residence undertaking the major part of their work in a public, non-for profit tissue or cell bank or procurement organization.</p>
<p>4.2.2.2 Die ordentliche Institutionelle Mitgliedschaft ist ungeachtet der Nationalität und des Sitzes offen für Institutionen, die überwiegend Tätigkeiten im Bereich des gemeinnütziger Gewebe- oder Zellbanken oder Entnahmeeinrichtungen ausüben. Diese Institutionen können bis zu 5 Personen zur Vertretung der Institution ernennen. Jede dieser Personen hat volle Mitgliedsrechte.</p>	<p>4.2.2.2 Active Institutional membership is open to institutions, irrespective of nationality or place of residence involved in non-for profit tissue and cell banking or procurement organization activities. Institution may designate up to 5 individuals representing the institution. Each of these 5 individuals has full membership rights.</p>
<p>4.2.2.3 Eine Schwesterverband-Mitgliedschaft steht Mitgliedern anderer gesetzlich eingetragener nationaler oder internationaler Vereinigungen, die überwiegend Tätigkeiten im Bereich gemeinnütziger Gewebe- oder Zellbanken oder Entnahmeeinrichtungen ausüben, offen.</p>	<p>4.2.2.3 Active Sister Association Membership is open to members of other legally registered national or international organisations or institutions of individuals undertaking the major part of their work in a public, non-for profit tissue or cell bank or procurement organization.</p>

<p>Ordentliche Mitglieder aller drei vorstehend beschriebenen Kategorien haben die folgenden Pflichten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unterstützung der Ziele der EATB durch Leistung der jährlichen Beitragszahlungen. • Einhaltung der Satzungen der EATB • Anwesenheit bei mindestens jedem dritten, nacheinander folgendem Kongress der Gesellschaft. • Bekanntgabe von Änderungen, die sich auf den Mitgliedsstatus auswirken können, an den EATB Vorstand. Die Bekanntgabe hat innerhalb von zwei Monaten nach Eintritt der Änderung zu erfolgen. • Jährliche Bestätigung der bisherigen Daten oder Angabe von allfälligen Änderungen innerhalb von zwei Monaten nach Eintritt der Änderung. 	<p>Active Members of all three described above categories have the following duties:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Support the objectives of the EATB comply with payments of Annual Subscriptions fee • Adhere to the Articles of the EATB • Attend at least one out of three consecutive Congresses of the association. • Inform the EATB Board of changes in circumstances which may affect their membership status within two months after change • Confirm or change personal, organisation and contact details within two months after change
<p>Ordentliche Mitglieder haben die folgenden Rechte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stimmberechtigung und Berechtigung zur Abgabe von Wahlvorschlägen für Vorstandspositionen, Wählbarkeit für Vorstandspositionen. • Abgabe von Unterstützungserklärungen für Neumitglieder • Mitwirkung in Ausschüssen durch Vorstandsbeschluss oder auf Antrag der Hauptversammlung. 	<p>Active members have the following rights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote, nominate and stand for Board positions • Attend meetings of EATB with reduced EATB member fee • Provide supporting declarations for new members • Participate in Committees as determined by the Board or at the request of General Meeting.
<p>4.2.3 Außerordentliche Mitglieder können sowohl Einzelmitglieder oder Institutionelle Mitglieder sein, die überwiegend Tätigkeiten im Bereich des Zell- und</p>	<p>4.2.3. Associate Members shall be individual or institutional members undertaking the major part of their work in the tissue or cell banking or procurement and does not fulfil</p>

<p>Gewebebanking oder der Beschaffungsorganisation ausüben und die jene in 4.2.2 genannten Voraussetzungen nicht erfüllen, als auch Einzelmitglieder oder Institutionelle Mitglieder, die mit der klinischen Verwendung von Gewebe und Zellen zu tun haben oder an Tätigkeiten im Bereich des Gewebebanking interessiert sind.</p>	<p>requirements described in 4.2.2 as well as individuals or institutions involved in clinical application of tissues and cells or interested in tissue and cell banking activities.</p>
<p>Außerordentliche Mitglieder beider Kategorien haben die folgenden Pflichten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unterstützung der Ziele der EATB durch Leistung der jährlichen Beitragszahlungen. • Einhaltung der Satzungen der EATB • Anwesenheit bei mindestens jedem Dritten, nacheinander folgendem Kongress der Gesellschaft. • Bekanntgabe von Änderungen, die sich auf den Mitgliedsstatus auswirken können, an den EATB Vorstand. Die Bekanntgabe hat innerhalb von zwei Monaten nach Eintritt der Änderung zu erfolgen. • Jährliche Bestätigung der bisherigen Daten oder Angabe von allfälligen Änderungen innerhalb von zwei Monaten nach Eintritt der Änderung. 	<p>Associate Members of both categories have the following duties:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Support the objectives of the EATB comply with payments of Annual Subscriptions fee. • Adhere to the Articles of the EATB • Attend at least one out of three consecutive Congresses of the association. • Inform the EATB Board of changes in circumstances which may affect their membership status within two months after change • Confirm or change personal, organisation and contact details within two months after change.
<p>Außerordentliche Mitglieder haben die folgenden Rechte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zahlung einer reduzierten Kongressgebühr für EATB- Mitglieder bei der Teilnahme an Jahresversammlungen der EATB. 	<p>Associate members have the following rights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attend meetings of EATB with reduced EATB member fee • Participate in Committees as determined by the Board or at the request of General Meeting.

<ul style="list-style-type: none"> • Mitwirkung in Ausschüssen durch Vorstandsbeschluss oder auf Antrag der Hauptversammlung. 	
<p>4.3 Die Gebühr für alle Arten der Mitgliedschaft wird in Absprache mit den Mitgliedern der EATB auf der Hauptversammlung festgelegt. Für Neumitglieder wird die Gebühr im nachfolgenden Kalenderjahr fällig.</p>	<p>4.3 The fee for all types of membership shall be determinate in consultation with the members of EATB at the General Meeting. For new applicants the fee will be payable from the next calendar year after approval.</p>
<p>4.4 Anträge auf Mitgliedschaft</p>	<p>4.4 Application for membership</p>
<p>4.4.1 Anträge auf Einzelmitgliedschaft oder Institutionelle Mitgliedschaft, sowohl Anträge auf ordentliche, als auch solche auf außerordentliche Mitgliedschaft in der EATB, müssen von zwei Mitgliedern der EATB unterstützt werden. Unterstützende Mitglieder können bis zu 4 neue Mitglieder pro Jahr unterstützen.</p>	<p>4.4.1. Either individual or institutional, both active or associated application for membership shall be supported by two active members of the EATB. Supporting members may support maximum 4 applications in any calendar year.</p>
<p>4.4.2 Einzureichen ist das aktuelle, zur jeweiligen Mitgliedskategorie passende Bewerbungsformular.</p>	<p>4.4.2. The current, adequate for particular category of membership application form shall be submitted.</p>
<p>4.4.3 Für eine institutionelle Mitgliedschaft ist eine eigene Bewerbung zusammen mit gesonderten Bewerbungsbögen für die bis zu 5 benannten Einzelpersonen einzureichen.</p>	<p>4.4.3 Institution applying for Active Institutional Membership shall submit its own application form together with separate up to 5 individual application forms of all nominated individuals.</p>
<p>4.4.4 Das Bewerbungsformular für die ordentliche Schwesterverband-Mitgliedschaft ist gemeinsam mit den Statuten des Schwesterverbandes einzureichen.</p>	<p>4.4.4. Application form for Active Sister Association Membership shall be submitted together with the by-laws of the association/organisation.</p>
<p>4.4.5 Das aktuelle Bewerbungsformular ist vollständig ausgefüllt bei der Geschäftsstelle der EATB einzureichen. Der Vorstand hat die eingereichten Anträge vor Vorlage und Bewilligung durch die</p>	<p>4.4.5. Application forms and attached documents, if required, shall be submitted to the EATB Administrative Office. The Board shall review submitted applications and documents before presenting for</p>

<p>Hauptversammlung zu begutachten. Wenn erforderlich, haben Antragsteller die von ihnen gemachten Angaben zu belegen. Mitgliedsanträge und angefügte Dokumente müssen allen Mitgliedern während der Hauptversammlung zur Begutachtung zugänglich sein.</p>	<p>approval during General Meeting. Candidate shall be prepared to support this declaration with evidence if necessary. Application forms and attached documents shall be available to all members for peer review during General Meeting.</p>
<p>4.5 Beendigung der Mitgliedschaft</p>	<p>4.5 Termination of membership</p>
<p>4.5.1 Die Mitgliedschaft wird automatisch beendet, wenn die zu zahlenden Mitgliedsbeiträge trotz Erhalt von zwei Mahnschreiben rückständig sind.</p>	<p>4.5.1. Membership shall be automatically terminated if subscriptions are not paid for two years in arrears despite two written reminders which have reached the individual or institution.</p>
<p>4.5.2 Die Mitgliedschaft kann durch Austritt, Tod oder durch Beschluss des Vorstandes nach Untersuchung eines Satzungsverstoßes beendet werden.</p>	<p>4.5.2. Membership may be terminated by resignation, death or by decision after investigation of non-compliance with EATB by-laws.</p>
<p>4.5.3 Der Tod beendet die Einzelmitgliedschaft automatisch, jedoch können posthum Ehren oder besondere Anerkennungen verliehen werden.</p>	<p>4.5.3. Death will terminate the membership automatically but honours or special awards may be awardable posthumously.</p>
<p>4.5.4 Der Austritt kann jederzeit erklärt werden, ist schriftlich der Verwaltung der EATB mitzuteilen und wird unmittelbar wirksam. Gezahlte Beiträge werden nicht erstattet.</p>	<p>4.5.4. Resignation can be declared at any time and shall be notified in writing to the Administrative Office of the EATB and takes effect immediately. Subscription paid is not refundable.</p>
<p>4.5.5 Verstöße gegen die Pflichten von EATB-Mitgliedern können dem Vorstand durch mindestens 5 EATB-Mitglieder angezeigt werden. Ein vom Vorstand unabhängiger Ausschuss für berufliches Verhalten wird zur Untersuchung der des Verstoßes gegen diese Satzung bezichtigten Mitglieder vom Vorstand einberufen.</p>	<p>4.5.5. Allegation for non-compliance by the EATB member may be brought to the Board by a minimum of 5 EATB members. A Professional Conduct Committee, independent from the Board, will set up by the Board to undertake investigation of member alleged to be non-compliant with EATB by-laws.</p>
<p>4.5.6 Sofern 10 Mitglieder der EATB erklären, dass ein Mitglied des Vorstands gegen diese Satzung verstößt, berufen diese 10</p>	<p>4.5.6. If 10 members of the EATB declare that member or members of the Board are non-compliant with EATB by-laws, 10</p>

<p>Mitglieder einen Ad-hoc-Ausschuss aus 5 anderen Einzelmitgliedern zur Untersuchung des Vorstandsmitglieds. Die 5 Mitglieder des Ad-hoc-Ausschusses müssen aus mindestens 5 verschiedenen Ländern und mindestens 5 verschiedenen Organisationen kommen. Dieser Ausschuss wird den Mitgliedern seine Ergebnisse vortragen.</p>	<p>individuals will set up an ad-hoc committee of 5 members, to investigate the Board member/members. The 5 members of ad-hoc committee must be from 5 different countries and organisations. This committee will report findings to all members.</p>
<p>5. Beiträge</p>	<p>5. Contributions Rules</p>
<p>5.1. Jährlicher Mitgliedsbeitrag</p>	<p>5.1 Annual Subscription</p>
<p>5.1.2 Ehrenmitglieder sind von den jährlichen Beitragszahlungen befreit.</p>	<p>5.1.2 Honorary members have annual subscription waived.</p>
<p>5.1.3 Für ordentliche Mitglieder wird ein jährlicher Mitgliedsbeitrag von 90 Euro erhoben.</p>	<p>5.1.3 Active Individual Members pay an annual subscription of 90 Euro.</p>
<p>5.1.4 Ordentliche Institutionelle Mitglieder zahlen einen Jahresbeitrag von 500 Euro, das entspricht einer Gebühr von 5 ordentlichen Einzelmitgliedschaften.</p>	<p>5.1.4 Active Institutional Members pay an annual subscription equal to 5 Active Individual Members Fee - 500 Euro.</p>
<p>5.1.5 Für ordentliche Mitglieder, die bereits Mitglieder eines Schwesterverbands sind, wird die Hälfte des EATB-Mitgliedsbeitrags für Einzelpersonen erhoben - 45 Euro.</p>	<p>5.1.5 Active Sister Association Members pay an annual subscription equal to 1/2 of Active Individual Members Fee - 45 Euro.</p>
<p>5.1.6 Außerordentliche Mitglieder mit Einzelmitgliedschaft, zahlen 70 Euro, das entspricht 4/5 des Mitgliedsbeitrages für Einzelpersonen.</p>	<p>5.1.6 Associate Individual Member pay an annual subscription equal to 4/5 of Active Individual Members fee – 70 Euro.</p>
<p>5.1.7 Außerordentliche Mitglieder zahlen einen Jahresbeitrag von 400 Euro, das entspricht 4/5 des Mitgliedsbeitrages einer ordentlichen Institutionellen Mitgliedschaft.</p>	<p>5.1.7 Associate Institutional Member pay an annual subscription approx. 4/5 of Active Institutional Members fee – 400 Euro.</p>
<p>5.2 Zahlungsmodalitäten</p>	<p>5.2 Payment terms</p>
<p>5.2.1 Die Beitragsvorschreibung erfolgt jährlich für das Kalenderjahr.</p>	<p>5.2.1 Payment is required annually for each calendar year.</p>

5.2.2. Die Jahresbeiträge sind zwischen Januar und März des laufenden Kalenderjahres zu zahlen.	5.2.2 The latest payment date between January and March of current calendar year
5.2.3 Alle Mitglieder, die ihren Jahresbeitrag bis Ende März nicht eingezahlt haben, erhalten im Juni eine Mahnung per Email. Die Nachfrist für die Einzahlung der Jahresbeiträge endet mit dem 31. Dezember des jeweiligen Kalenderjahres.	5.2.3 All members who did not pay their membership fees by the end of March will receive a reminder in June by e-mail. The extension for payment of the membership fees ends on the 31st December of the respective year
5.3 Zahlungsarten	5.3 Forms of Payment
5.3.1 Die Einzahlung des jährlichen Mitgliedsbeitrages kann per Banküberweisung, elektronischer Überweisung oder Kreditkartenzahlung durch VISA oder EUROCARD/Mastercard erfolgen.	5.3.1 Subscription can be transferred by bank transfer electronically to the EATB account or can be paid by VISA or EUROCARD/MASTERCARD.
5.3.2 Die EATB nimmt keine Schecks an und akzeptiert keine Bareinzahlungen.	5.3.2 EATB does not accept cheques or cash.
5.4 Verlust der Mitgliedschaft	5.4 Membership loss
5.4.1 Jedes Mitglied, das seinen Jahresbeitrag nicht bis zum 31. Dezember des laufenden Kalenderjahres eingezahlt hat verliert automatisch seine Mitgliedschaft für das jeweilige Jahr.	5.4.1 Any member who has not paid his membership fee until the 31st of December of current year will automatically lose the membership on the 31st of December of the respective year.
5.4.2. Für jedes Mitglied besteht die Möglichkeit seine Mitgliedschaft innerhalb von 3 Jahren durch Zahlung aller ausstehenden Mitgliedsbeiträge zu aktivieren. Nach dieser Frist ist ein erneuter Aufnahmeantrag verpflichtend.	5.4.2 Each member has the possibility to reactivate his membership during 3 years by paying all outstanding membership fees. After this period of time a new membership application is mandatory
6. Leitende Organe der Vereinigung	6. Governing Bodies of the Association
Die leitenden Organe der Vereinigung sind:	The Governing bodies of the Association are:
<ul style="list-style-type: none"> • Die Hauptversammlung 	<ul style="list-style-type: none"> • the General Meeting
<ul style="list-style-type: none"> • Der Vorstand 	<ul style="list-style-type: none"> • the Board

7. Hauptversammlung der Vereinigung	7. General Meeting of the Association
7.1 Hauptversammlung	7.1 General Meeting
Die Hauptversammlung steht allen Mitgliedern der Vereinigung offen. Ein Mitglied kann in der Hauptversammlung auf Grund einer Vollmacht, die schriftlich, per Telefax oder in Textform erteilt wurde, bis zu fünf andere Mitglieder vertreten.	The General Meeting is open to all Members of the Association. A member may represent in the General Meeting up to five members on the basis of written powers of attorney granted in writing, by fax or e-mail copy.
7.1.1 Eine ordentliche Hauptversammlung ist mindestens alle 2 Jahre abzuhalten.	7.1.1 An ordinary General Meeting shall be held at least every 2 years.
7.1.2 Hauptversammlungen sind vom Vorsitzenden auf Grund eines Beschlusses des Vorstands unter Einhaltung einer Frist von sechs Wochen schriftlich oder via E-Mail einzuberufen. Die Frist beginnt mit dem auf die Absendung des Einladungsschreibens folgenden Tag. Das Einladungsschreiben gilt dem Mitglied als zugegangen, wenn es an die letzte von dem Mitglied an den Verein bekanntgegebene Adresse oder E-mail-Adresse gerichtet ist.	7.1.2 General meetings are to be called by the President, on the basis of Board resolution in written form or via e-mail and with six weeks' notice. The period of notice starts to run on the day following the dispatch of the letter of invitation. The letter of invitation is deemed to have been received by a member if it has been sent to the member's address or e-mail account as indicated to the Association.
Mit der Einladung werden den Mitgliedern Unterlagen zugesandt, die diese für die Vorbereitung auf die Versammlung benötigen. Zu diesen Unterlagen gehören:	The letter of invitation will include as attachments all documents, necessary for the members' preparation for the meeting. These documents include:
<ul style="list-style-type: none"> • eine Tagesordnung; 	<ul style="list-style-type: none"> • an Agenda;
<ul style="list-style-type: none"> • das Protokoll der vorangegangenen Versammlung; 	<ul style="list-style-type: none"> • the minutes of the previous meeting;
<ul style="list-style-type: none"> • die Jahresberichte des Vorstands oder anderer von der Hauptversammlung oder vom Vorstand eingesetzter Ausschüsse 	<ul style="list-style-type: none"> • the annual reports of the Board, or any other Committees set up by the General Meeting or by the Board;
<ul style="list-style-type: none"> • der Jahresabschluss; 	<ul style="list-style-type: none"> • the Annual Statement of Accounts;

<ul style="list-style-type: none"> • neue Bewerbungen um institutionelle Mitgliedschaft; 	<ul style="list-style-type: none"> • new applications for institutional membership;
<ul style="list-style-type: none"> • Angaben zu Ort, Datum und Uhrzeit der Versammlung. 	<ul style="list-style-type: none"> • details of the venue, date and time of the meeting.
7.1.3 Die Hauptversammlung berät über folgende feste Tagesordnungspunkte:	7.1.3 The General Meeting will have the following standing items:
<ul style="list-style-type: none"> • Protokoll der vorangegangenen Hauptversammlung zur Bestätigung; 	<ul style="list-style-type: none"> • Minutes of the previous General Meeting for approval;
<ul style="list-style-type: none"> • Annahme und Billigung der Jahresberichte des Vorstands und der Ausschüsse; 	<ul style="list-style-type: none"> • Acceptance and approval of the annual reports of the Board and other Committees;
<ul style="list-style-type: none"> • Bericht über die Tätigkeit des Vorstands; 	<ul style="list-style-type: none"> • Report of Board Activities;
<ul style="list-style-type: none"> • Annahme und Billigung des Jahresabschlusses des Schatzmeisters und des Finanzausschusses; 	<ul style="list-style-type: none"> • Acceptance and approval of the Annual Statement of Accounts from the Treasurer and Finance Committee;
<ul style="list-style-type: none"> • Aufnahme neuer institutioneller Mitglieder; 	<ul style="list-style-type: none"> • Admission of new institutional members;
<ul style="list-style-type: none"> • Bestätigung von Auszeichnungen; 	<ul style="list-style-type: none"> • Approval of awards;
<ul style="list-style-type: none"> • Verkündung der Ergebnisse von Abstimmungen im Umlaufverfahren; 	<ul style="list-style-type: none"> • Announcement of the results of any postal ballot;
<ul style="list-style-type: none"> • Fragen, Anmerkungen und Vorschläge von Mitgliedern für die künftige Tätigkeit 	<ul style="list-style-type: none"> • Questions, comments and proposals for future activities from members
7.1.4 Weitere Tagesordnungspunkte für die Hauptversammlung können vom Vorstand festgelegt werden.	7.1.4 The Board may add further items to the agenda of the General Meeting.
7.1.5 Die Hauptversammlung wird in der durch den Vorsitzenden, bei dessen Abwesenheit durch den Generalsekretär geleitet. Sind beide abwesend, so bestimmt die Hauptversammlung den Versammlungsleiter.	7.1.5 The General Meeting is chaired by the President, and by the General Secretary in case of his or her absence. In case of the absence of both, the General Meeting resolves on a chair for the meeting.
7.1.6 Beschlüsse erfordern, soweit in dieser Satzung oder in zwingenden gesetzlichen	7.1.6 Any resolution of the General Meeting, unless otherwise stipulated in these

Bestimmungen nichts Abweichendes bestimmt ist, die einfache Mehrheit der anwesenden Mitglieder. Die Abstimmung erfolgt offen, sofern die anwesenden Mitglieder nicht eine geheime Abstimmung beschließen. Alle Wahlen von namentlich genannten Personen erfolgen in geheimer Abstimmung.	Articles or by mandatory law, requires a simple majority of the attending members. Voting will be open unless the attending members resolve for a secret vote. Any votes relating to individual persons will be decided by secret ballot.
7.1.7 Beschlüsse der Hauptversammlung sowie eine Zusammenfassung der zugrundeliegenden Diskussion werden im Versammlungsprotokoll vermerkt. Das Protokoll ist vom Protokollführer und dem Versammlungsleiter zu unterzeichnen.	7.1.7 All resolutions passed by the General Meeting, and a summary of supporting discussion will be entered into the minutes of the meeting. The minutes have to be signed by the Minute Secretary and the chair of the meeting.
Außerordentliche Hauptversammlungen	Extraordinary General Meetings
Außerordentliche Hauptversammlungen können für außerordentlich dringende Angelegenheiten vom Vorstand einberufen werden; sie müssen vom Vorstand einberufen werden, wenn ein Drittel der Mitglieder dies schriftlich verlangt.	Extraordinary General Meetings may be called by the Board for extraordinary urgent matters; if requested by one third of the members in writing they have to be called by the Board.
8. Der Vorstand	8. The Board
8.1 Der Vorstand besteht aus folgenden Funktionsträgern:	8.1 The Board is composed of the following Officers:
<ul style="list-style-type: none"> • dem Vorsitzenden 	<ul style="list-style-type: none"> • the President
<ul style="list-style-type: none"> • dem designierten Vorsitzenden 	<ul style="list-style-type: none"> • the President Elect
<ul style="list-style-type: none"> • dem Generalsekretär 	<ul style="list-style-type: none"> • the General Secretary
<ul style="list-style-type: none"> • dem Protokollführer; 	<ul style="list-style-type: none"> • the Minute Secretary;
<ul style="list-style-type: none"> • dem Schatzmeister. 	<ul style="list-style-type: none"> • the Treasurer.
8.2 Der Vorstand hat folgende allgemeinen Aufgaben:	8.2. The general tasks of the Board are as follows:
<ul style="list-style-type: none"> • Erarbeitung einer langfristigen Strategie, einschließlich der fachlichen, finanziellen Leitung sowie der Vermögensverwaltung, 	<ul style="list-style-type: none"> • developing of a long term strategy, including professional, financial and asset management;

<ul style="list-style-type: none"> • Überwachung der Verwaltung, Finanzen und Archive der EATB und gegebenenfalls die Ernennung eines Verwaltungsdirektors, 	<ul style="list-style-type: none"> • overseeing the administration, financial matters and archives of EATB, and the appointment of the Administrative Director if applicable;
<ul style="list-style-type: none"> • Koordinierung der Tätigkeit der EATB, 	<ul style="list-style-type: none"> • co-ordination of the activities of EATB;
<ul style="list-style-type: none"> • Prüfung der Notwendigkeit von Normen der EATB, 	<ul style="list-style-type: none"> • reviewing the need for Standards of EATB;
<ul style="list-style-type: none"> • Prüfung der Voraussetzungen für Mitgliedschaft und Auszeichnungen, 	<ul style="list-style-type: none"> • review of the requirements for membership and awards;
<ul style="list-style-type: none"> • Überwachung der EATB-Ausschüsse, 	<ul style="list-style-type: none"> • oversight of EATB committees;
<ul style="list-style-type: none"> • Ernennung unabhängiger Buchprüfer, die in den Finanzausschuss entsandt werden können, 	<ul style="list-style-type: none"> • appointment of independent auditors, to be delegated to the Finance Committee;
<ul style="list-style-type: none"> • Vorbereitung der unabhängigen Buchprüfung zur Präsentation auf der Hauptversammlung, 	<ul style="list-style-type: none"> • preparation of the independent audit for presentation to the General Meeting;
<ul style="list-style-type: none"> • Vorstellung des Berichts und des Finanzabschlusses gegenüber der Hauptversammlung, 	<ul style="list-style-type: none"> • presentation of the report and statement of accounts to the General Meeting;
<ul style="list-style-type: none"> • sonstige Maßnahmen zur Unterstützung der EATB bei der Erreichung ihrer Zielstellungen. 	<ul style="list-style-type: none"> • any other activities which will help EATB to achieve its objectives.
<p>Es ist die Aufgabe des EATB-Vorstands, die Strategie für die Vereinigung zu entwickeln, die mit dieser Strategie im Zusammenhang stehenden Aufgaben festzustellen und diese Aufgaben einzelnen Vorstandsmitglieder zuzweisen, die dafür verantwortlich sein werden.</p>	<p>It is the task of the EATB Board to develop the strategy for the Association, to identify the tasks associated with that strategy and to ascribe those tasks to individual members of the Board who will be responsible for them.</p>
<p>Der Vorstand stellt den Mitgliedern auf der Hauptversammlung eine Strategie und die damit verbundenen Aufgaben vor.</p>	<p>The Board will present a strategy and the related tasks to the members at the General Meeting.</p>
<p>Der Vorstand trifft sich mindestens zweimal jährlich.</p>	<p>The Board shall meet at least twice a year.</p>

<p>8.3 Der Vorsitzende und der Generalsekretär haben das Recht zur alleinigen Vertretung der Vereinigung, während die übrigen Funktionsträger des Vorstands die Vereinigung nur vertreten können, wenn zwei von ihnen gemeinsam handeln. Die Vertretungsmacht gilt nur für Rechtsgeschäfte, die im Einzelfall einen Geschäftswert von 10.000 € nicht übersteigen.</p>	<p>8.3. The association is represented by the President and the General Secretary each on his own, or by two other Officers of the Board jointly. The power of representation is limited to transactions with a transaction value of up to 10,000 €</p>
<p>Rechtsgeschäfte über 10.000 € können nur durch den Vorsitzenden oder den Generalsekretär zusammen mit einem anderen Vorstandsmitglied oder durch drei Vorstandsmitglieder gemeinsam bewirkt werden.</p>	<p>Transactions exceeding 10.000 € can only be effected by the President or the General Secretary each of them together with one other Officer of the Board or by three Officers of the Board jointly.</p>
<p>9. Wahl der Funktionsträger des Vorstands</p>	<p>9. Election of the Officers of the Board</p>
<p>9.1 Die Funktionsträger müssen über die entsprechende Qualifizierung (gemäß der EG-Richtlinie Gewebe und Zellen) für das Gewebebanking verfügen und mindestens 5 Jahre Erfahrung im Bereich Gewebebanking besitzen.</p>	<p>9.1 The Officers should have a relevant qualification (in compliance with the EC Tissue and Cells Directive) for tissue banking and at least 5 years experience in Tissue Banking related fields.</p>
<p>9.2 Die Funktionsträger des Vorstands mit Ausnahme des Vorsitzenden werden in der Mitgliederversammlung oder per Briefwahl für eine Amtszeit von zwei Jahren gewählt (allgemeine Vorstandswahl). Sie bleiben bis zur Bestellung ihrer Nachfolger im Amt.</p>	<p>9.2 The Officers of the Board except for the President are to be elected in the General Meeting or by postal ballot for a term of two years (General Election). They remain in office until the election of their successors.</p>
<p>9.3 Mit der Neuwahl der übrigen Funktionsträger des Vorstandes wird der amtierende designierte Vorsitzende zum Vorsitzenden. Sollte das Amt des designierten Vorsitzenden zum Zeitpunkt der Durchführung der allgemeinen Vorstandswahl nicht besetzt sein, so ist auch der Vorsitzende zu wählen.</p>	<p>9.3 With the election of the other Officers of the Board, the previous President Elect is appointed President. In the event that, at the time of the General Elections, the position of the President Elect is vacant, also the President will be elected.</p>

<p>9.4 Funktionsträger des Vorstands, mit Ausnahme des Vorsitzenden und des designierten Vorsitzenden, können zur Wiederwahl für eine zweite Amtszeit in derselben Funktion, jedoch für nicht mehr als zwei aufeinanderfolgende Amtsperioden antreten. Funktionsträger können zur Wahl für ein anderes Amt antreten, vorausgesetzt, dass kein Funktionär mehr als sechs aufeinanderfolgende Jahre im Vorstand amtiert.</p>	<p>9.4 Officers of the Board, excluding President and President Elect, may stand for re-election to a second term in the same office but may not stand for more than two consecutive terms. Officers may stand for election to a different office, providing that no Officer serves on the Board for more than six consecutive years.</p>
<p>9.5 Vor einer ordentlichen Hauptversammlung können Mitglieder Kandidaten für neu zu wählende Funktionsträger vorschlagen. Vorschläge müssen spätestens zwei Monate vor der Hauptversammlung beim EATB eingehen. Mit der Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung, erhalten die Mitglieder zum Zwecke der Wahl die Liste der Kandidaten für die einzelnen Funktionsträger, die die Voraussetzungen gem. Ziffern 9.1 und 9.4 erfüllen. Jedes Mitglied kann für jeweils einen zu wählenden Funktionsträger eine Stimme abgeben. Im Falle der Briefwahl werden nur die Stimmen berücksichtigt, die spätestens zwei Wochen vor der ordentlichen Hauptversammlung beim EATB eingegangen sind.</p>	<p>9.5 Prior to an ordinary General Meeting members may suggest candidates for the officers to be elected. Suggestions must be submitted to EATB at the latest two months prior to the General Meeting. Together with the invitation for the General Meeting the members will receive a list of officer candidates which comply with Secc. 9.1 and 9.4 for election purposes. Every member has one vote per officer to be elected. In case of postal ballot, only votes submitted to EATB at the latest two weeks prior to the General Meeting will be counted for the election.</p>
<p>9.6 Derjenige Bewerber für ein Amt, der die höchste Anzahl der gültig abgegebenen Stimmen erhält, ist gewählt; bei Stimmengleichheit entscheidet das Los. Wird nur ein Kandidat aufgestellt, dann gilt dieser Kandidat als gewählt.</p>	<p>9.6 The candidate for each office who receives the highest number of valid votes shall be elected; in the event of equality of votes, the lot will decide. If only one candidate is nominated, then that candidate is elected.</p>
<p>9.7 Tritt ein Funktionsträger, der nicht der Vorsitzende ist, von seinem Amt zurück oder ist er nicht mehr zur Amtsausübung in</p>	<p>9.7 If an Officer, who is not President, resigns from his duty or becomes unable to fulfill his duty, he will be replaced for the</p>

<p>der Lage, wird er für den Rest seiner Amtszeit durch den Kandidaten ersetzt, der bei der Wahl des Ausgeschiedenen die nächst höchste Zahl der Stimmen für diese Position erhalten hat. Gab es keinen anderen Bewerber, wird der ausscheidende Funktionsträger durch den erfolglosen Kandidaten bei den letzten Vorstandswahlen ersetzt, auf den die meisten Stimmen entfielen.</p>	<p>remaining term of his appointment by the candidate who received the second highest number of votes for the same position when the leaving board member was elected. If there was no other candidate, the leaving Officer will be replaced by the failed candidate in the last General Election with the maximum of votes.</p>
<p>9.8 Tritt der Vorsitzende zurück oder ist er nicht mehr zur Amtsausübung in der Lage, wird er bis zum Ende der nächsten regulären Wahlperiode vom designierten Vorsitzenden ersetzt. Der Rücktritt des designierten Vorsitzenden steht dieser Nachfolge nicht entgegen.</p>	<p>9.8 If the President resigns from his duty or becomes unable to fulfil his duty, he will be replaced by the President Elect until the end of the following regular term. The resignation of the President Elect does not exclude the replacement of the President.</p>
<p>9.9 Nach dem Ermessen des Vorstands kann ein Verwaltungsdirektor vom Vorstand zur Unterstützung des Vorstands ernannt werden. Die Mitglieder sind über jede derartige Ernennung zu informieren.</p>	<p>9.9 At the Boards discretion, an Administrative Director may be appointed by the Board to assist the Board. The members will be informed of any such appointments</p>
<p>10. Auszeichnungen</p>	<p>10. Awards</p>
<p>Die EATB kann folgende Auszeichnungen verleihen:</p>	<p>EATB may grant the following awards:</p>
<p>10.1 Ehrenmitgliedschaft.</p>	<p>10.1 Honorary Membership.</p>
<p>10.2 Rudolf-Klen-Preis für hervorragende Verdienste im Gewebebanking.</p>	<p>10.2 Rudolf Klen Award for outstanding merits in Tissue Banking.</p>
<p>10.3 Preis für die beste Präsentation zur Jahrestagung der EATB.</p>	<p>10.3 Prize for the Best Presentation of EATB Annual Congress.</p>
<p>10.4 Preis für das beste Plakat zur Jahrestagung der EATB.</p>	<p>10.4 Prize for the Best Poster of EATB Annual Congress.</p>
<p>Die Einzelheiten zu den Auswahlregeln und –Kriterien für die Bewerber werden von der Hauptversammlung beschlossen.</p>	<p>Details pertaining to selection rules and criteria for the candidates are to be resolved by the General Meeting.</p>

11. Änderungen der Satzung	11. Amendments of the Articles of Association
Ein Beschluss zur Änderung der Satzung erfordert eine Mehrheit von 75% der in der Hauptversammlung abgegebenen Stimmen und mindestens die Zustimmung von 25% aller Mitglieder, die auch schriftlich außerhalb von Hauptversammlungen erteilt werden kann. Änderungen der Satzung, die vom Vereinsregister oder dem zuständigen Finanzamt verlangt oder angeregt werden, können vom Vorstand beschlossen werden. Die Mitglieder sind unverzüglich zu informieren und die Zustimmung zu den Änderungen ist in die Tagesordnung für die nächste Hauptversammlung aufzunehmen.	A resolution for the amendment of the Articles requires a majority of 75% of the votes cast in the General Meeting and at least the consent of 25 % of all members which may be granted in writing outside General Meetings. However, any amendment of the Articles of Association that is required or suggested by the register of associations (<i>Vereinsregister</i>) or by the competent fiscal authorities may be resolved by the Board. The members must be informed without undue delay and the amendment shall be included for approval in the agenda for the next General Meeting.

Änderung der Satzung gem. Beschluss der Hauptversammlung vom 02.10.2014.	Amendments of Articles of Association of EATB according to the resolution of the General Meeting dated October, 2 nd 2014.
Versammlungsleiter/Chairman of General Meeting:	Protokollführer/ Minute Secretary:
Ramadan Jashari, e.h	Jill Davies, e.h